



ZETAGI

Radio Equipment & Marine Electronic Devices

Alimentatori	Power supply
Riduttori di tensione:	Voltage reducer:
• 24VCC→12VCC	• 24VDC→12VDC
Convertitori da:	Inverter:
• 12VCC→230VCA	• 12VDC→230VAC
• 24VCC→230VCA	• 24VDC→230VAC
• 12VCC→24VCC	• 12VDC→24VDC
Caricabatteria	Battery charger
Amplificatori RF di potenza	RF Power amplifiers
Carichi fittizi	Dummy load
Rosmetri e wattmetri RF	SWR and RF power meter
Adattatori di impedenza	Transmatch
Preamplificatori	Preamplifier
Demiscelatori	Splitters
Commutatori d'antenna	Antenna switch
Microfoni da tavolo	Desk microphones
Microfoni palmari	Handheld microphones
Frequenzimetri	Frequency counter

Richiedete il catalogo illustrato

Ask for illustrative catalogue

catalog on line: www.zetagi.org

e-mail: info@zetagi.org

TRANSMATCH HP1000

Questo apparecchio raggruppa nel medesimo contenitore un rosmetro, un wattmetro ed un adattatore d'impedenza, strumenti indispensabili che risolvono ogni problema nella installazione e nella conduzione di una stazione CB.

Caratteristiche:

Gamma di funzionam.:	26 ÷ 28 MHz
Perdita d'inserzione:	0,2 dB
Potenza max applicabile:	500 W AM; 1000 W SSB
Precisione rosmetro:	5%
Precisione wattmetro:	10%
Dimensioni:	170 x 170 x 115 mm
Peso:	1,4 kg



Impiego:

Gli strumenti possono avere la scala illuminata per una più facile lettura, a tale scopo collegare il cavetto rosso e nero a 12 VCC.

Sul retro ci sono i connettori per i cavi di connessione al ricetrasmittitore e all'antenna. Per misurare il ROS bisogna posizionare il commutatore in basso a sinistra sulla posizione "ROS", mettere il ricetrasmittitore in trasmissione e ruotare la manopola adiacente "SET" fino a portare l'indice dello strumento "WATT" su 10 (a fondo scala).



HP1000

TRANSMATCH



ZETAGI s.r.l.

Via Ozanam, 29

20863 CONCOREZZO (MB) - Italy

Tel. + 39. 039.60.49.346

Fax + 39. 039.60.41.465

A questo punto si può leggere sullo strumento di destra il ROS presente nell'impianto.

Il pulsante frontale permette di inserire o di escludere l'adattatore di impedenza.

Se incluso, agendo sui comandi "TUNE" e "LOAD", è possibile annullare il ROS.

Nel caso sia escluso, l'HP 1000 funziona come un normalissimo wattmetro-rosmetro.

Il wattmetro ha tre portate (10 - 100 - 1000 W) selezionabili con l'apposito commutatore "RANGE".

NOTA: per l'adattamento d'impedenza, utilizzare sempre il trasmettitore ad una potenza bassa.

Solo per uso interno, in ambienti con la temperatura compresa da -10°C a +40°C.

TRANSMATCH HP1000

This apparatus provides a SWR meter, a Wattmeter and an impedance adaptor, indispensable instruments in solving any installation or running problems in a CB station, in one enclosure.

Specifications:

Operation range:	26 ÷ 28 MHz
Insertion loss:	0.2 dB
Max applicable power:	500 W AM; 1000 W SSB
SWR meter accuracy:	5%
Wattmeter accuracy:	10%
Dimensions:	170 x 170 x 115 mm
Weight:	1.4 Kg



Application:

Instruments are supplied with a scale illumination facility for easy reading: connect the red and black wire to 12 VDC. The connectors for the transceiver and antenna cables are located on the rear of the unit. To measure the SWR, turn the lower left selector to "ROS" set the transceiver to transmission mode and turn the adjacent "SET" knob until the "WATT" indicator reaches 10 (full scale). At this stage, the SWR level of the plant may be read from the instrument on the right. The front button connects and disconnects the impedance adaptor. If the adaptor is connected, the "TUNE" and "LOAD" commands may be used to cancel the ROS. If disconnected, the HP 1000 acts as a regular wattmeter - SWR meter. The wattmeter has three ranges (10 - 100 - 1000 W) available on the "RANGE" selector.

NB: to match the impedances, always operate the transmitter at low power.
Only for internal use in rooms with a temperature of between -10°C and +40°C.

TRANSMATCH HP1000

Cet appareil comprend dans le même conteneur un TOS-mètre, un wattmètre et un adaptateur d'impédance, instruments indispensables pour résoudre tout problème d'installation et d'utilisation d'une station radio CB (bande amateur).

Caractéristiques:

Gamme de fréquence: 26 ÷ 28 MHz
Perte d'insertion: 0,2 dB
Puiss.max.applicable: 500 W AM; 1000 W BLU
Précision tos-mètre: 5%
Précision wattmètre: 10%
Dimensions: 170 x 170 x 115 mm
Poids: 1,4 Kg.

Utilisation:

Pour faciliter la lecture il est possible d'éclairer l'échelle des instruments; pour ce faire, connecter le câble rouge et noir à 12 VCC.

Les connecteurs pour les câbles de connexion à l'émetteur-récepteur et à l'antenne sont situés à l'arrière de l'appareil. Pour mesurer le TOS (taux d'ondes stationnaires), placer le commutateur en bas à gauche sur "ROS", mettre l'émetteur-récepteur en mode émission et tourner le bouton adjacent "SET" jusqu'à placer le pointeur de l'instrument "WATT" sur 10 (pleine échelle). A ce stade, on peut lire sur l'instrument à droite le TOS présent dans l'installation. Le bouton avant permet d'activer ou désactiver l'adaptateur d'impédance. S'il est activé, il est possible d'annuler le TOS en agissant sur les commandes "TUNE" et "LOAD". Dans

le cas contraire, le HP1000 fonctionne comme un wattmètre - TOS-mètre ordinaire. Le wattmètre dispose de trois gammes (10 - 100 - 1000 W) qui peuvent être sélectionnées par le commutateur "RANGE" prévu à cet effet.

NOTE: pour l'adaptation d'impédance, utiliser toujours l'émetteur à une faible puissance.

Exclusivement pour usage interne à une température ambiante comprise entre -10°C et +40°C.

TRANSMATCH HP1000

Dieses Gerät vereint einen SWR-Meter, einen Wattmeter und eine Impedanzanpassungs-Vorrichtung in einem Gehäuse - unverzichtbare Instrumente, die jedes Problem bei Installierung und Betrieb einer CB-Station lösen.

Merkmale:

Funktionsbereich: 26 ÷ 28 Mhz
Einschaltverlust: 0,2 dB
Max.anwendb.Leistung: 500 W AM; 1000 W SSB
SWR-Meter-Präzision: 5%
Wattmeter-Präzision: 10%
Abmessungen: 170 x 170 x 115 mm
Gewicht: 1,4 Kg

Verwendung:

Zur besseren Ablesbarkeit der instrumente kann die Skala beleuchtet werden. Hierzu das rot-schwarze Kabel an 12 VDC Gleichstrom anschließen. An der Rückseite befinden sich die Verbinder für die Anschlußkabel des Sende- und Empfangsgeräts und der Antenne.

Zur SWR-Messung den Umschalter unten links auf die Position "ROS" schalten, das Sende- und Empfangsgerät auf Sendung schalten und den daneben befindlichen Drehgriff "SET" solange drehen, bis der Zeiger des "WATT"- Instruments auf 10 steht (Skalenendwert).

Nun kann am rechten Instrument der SWR-Wert der Anlage abgelesen werden. Die Taste an der Vorderseite dient zur Ein- oder Ausschaltung der Impedanzanpassung. Ist diese eingeschaltet, so läßt sich durch die Steuerungen "TUNE" und "LOAD" der SWR annullieren. Ist sie hingegen ausgeschaltet, so arbeitet der HP1000 wie ein normaler Wattmeter/SWR-Meter. Der Wattmeter hat drei Meßbereiche (10, 100, 1000 W), die durch den Schalter "RANGE" wählbar sind.

HINWEIS: Zur Anpassung der Impedanz bitte den Sender stets mit geringer Leistung betreiben. Nur Für internen Gebrauch in Umgebungen mit Temperaturen zwischen -10°C und +40°C.